

مولانا اسحاق النبی خانصفا علوی

- جناب مسعود النبی صاحب رامپوری -

اسحاق النبی خانصاحب، رامپور کے ایک قدیم و مشہور و معزز گھرانے سے تعلق رکھتے تھے۔ ان کے بزرگ خاندان راوی پار کے مشہور عالم اور جامع منقول ملامحمد ولایتی تھے جو ملامبرکت الہ آبادی اور ملا اعلم سندھی کے شاگرد رشید تھے۔ ملامصاحب احمد شاہ کے محلہ کے بعد لاہور آئے سندھیے اور الہ آباد میں بحر العلوم کے تلامذہ سے تحصیل علم کی۔ پہلے عورت گڈوہ منظر نگر میں رہے اور پھر رامپور آگئے۔ اور نہایت عزت اور امتیاز کے ساتھ یہیں زندگی گزار دی۔ چنانچہ بقول عبدالقادر چیف امرا کی محفلوں میں سب سے اونچی جگہ بیٹھتے تھے۔ اور جو چاہتے تھے کہتے تھے اور کوئی ان کے سامنے زبان نہیں کھولتا تھا۔ علوم درسیہ میں کامل دستگاہ تھی۔ اور سب ہی مروجہ علوم کا درس دیتے تھے۔ منطق اور فلسفہ ان کے خاص معنوں تھے۔ جی کے وہ اپنے عہد میں سب سے بڑے ماہر سمجھے جاتے تھے، مفتی شرف الدین، مولوی سید کرم علی، مولوی عبدالقادر چیف اور مولوی ہدایت علی جیسے نامی علما ان کے شاگرد تھے۔ ملامصاحب کی صاحبزادی ان کے شاگرد مفتی شرف الدین کو عہد نواب احمد علی خاں میں قاضی القضاة تھے۔۔

منسوب تھیں۔ مولوی ظہور الحسن اور مولوی مظہر جمیل ان کے نامور فرزند تھے۔
 محی کا سلسلہ ہوشنگ آباد میں ابھی تک مقتدر خاندان کی حیثیت میں موجود
 ہے۔ ظاہر صاحب کے فرزند ملا اسحاق خان بھی رامپور کے مشاہیر علماء میں شمار
 ہوتے تھے، ملا اسحاق خان کے خلف مولوی ثورانی مرحوم مدظلہ عالیہ رامپور
 کے معروف اور اکابر اساتذہ میں تھے۔ اور پورا سلسلہ تلامذہ دور دور تک
 پھیلا ہوا تھا۔ مولانا ظہور حسین مجددی مرحوم ان کے نامور شاگردوں میں تھے۔
 علماء رامپور کا سلسلہ تلمیذ بالعموم ان بزرگوں کے واسطے سے بحر العلوم تک
 پہنچتا ہے۔

اسحاق صاحب کی ولادت تربیت و تعلیم اور مطالعہ کی وسعت

اسحاق صاحب ۱۵ دسمبر ۱۹۰۳ء کو پیدا ہوئے۔ عبدالغیر ان کا تارخی
 نام تھا۔ باپ کے زیر سایہ آغوشِ مادری سے زیادہ وادی کی گود میں
 پرورش پائی۔ وہی ان کے ناز و نبے اٹھائیں۔ کسے مجال تھی کہ ان کے سامنے
 کوئی ان کے چہیتے پوتے کو آنکھ اٹھا کر دیکھے، مارنا اور ڈانٹنا تو دور کی بات
 ہے، جب تک مرحوم زندہ رہیں گھر میں انہیں کا طوطی بولتا رہا۔ اور اسحاق صاحب
 کو ان کی پناہ حاصل تھی۔ چنانچہ بڑے ناز و نعم سے انکی پرورش ہوئی، عمر کی تعلیم
 منزل پر پہنچنے تو گھر پر ہی ان کی تعلیم کی ابتدا ہوئی اور پھر ریاست کے ہائی سکول
 موجودہ حائد انٹر کالج میں داخل کر دیئے گئے۔ چند سال مانی اسکول میں
 رہے اور پھر ڈپٹی جملہ امجد خان صاحب ریاست کے رینوئیو سیکریٹری کے اسکول
 پر مسلم یونیورسٹی علی گڑھ کے اسکول میں داخل کر دیئے گئے۔ چھ ماہ

کی خشک اور مابطلوں میں بندھی ہوئی زندگی کیسے راس آج۔ کچھ ہی دنوں میں طبیعت اگتا گئی اور وہاں سے ایسے بھاگے کہ پھر ادھر کا رخ نہیں کیا۔۔۔ سماق صاحب کی نویں دسویں جماعت تک یہی باضابطہ تعلیم تھی۔ استمانات دار کسری ان کے بس کی بات نہ تھی۔ گھر میں زمین دارہ تھا۔ امتیاز سے کرنے کا مقصد تو نوکری کے لئے ہوتا ہے۔ اور دادی کے چھتے پوتے نوکری کی کیا ضرورت پڑے گی۔ عرض اسحاق صاحب کی تعلیم بھٹ گئی۔

گھر کی سنت نگرانی کو بغیر آدمی کے گھرنے باہر نکلنا ممنوع اور گھر میں خالی رہنا بیٹھنا۔ بنا گویا تنہائی کی قید تھی۔ باپ کی دیکھا دیکھی کتابیں دیکھنے کا اور گھبراہٹ آمیزی دور تک کی مسلم تاریخ والد صاحب کا دلچسپ مشنڈ تھا۔ دست راستہ میں گھر اور ماہر اسی عہد کے واقعات اور اہم تاریخی حوادث سے تعارف دینی ان کا شوق تھا۔ چنانچہ اس عہد کی تاریخ اور اہم حوادث سے تعارف اور بہت میں ہی پورچھا تھا۔ یہی تعارف آگے چل کر ان کے مطالعہ کے لئے بنیاد بنا۔ اسحق صاحب نہایت ذہین قومی الحافظ اور مطالعہ کے شوقین تھے۔ ان کی کئی تعلیم کی تلافی کردی۔ باپ کا مطالعہ فارسی اور عربی تواریخ کے اردو تراجم تک محدود تھا۔ لیکن بیٹے نے اپنی تعلیم کے لئے بر پوچھ گچھ اور اردو کی عربی صرف و نحو کی کتابوں سے استفادہ ہم پہنچائی کہ عربی کی تاریخی کتابوں میں براہ راست سے پورا فائدہ اٹھانے کے۔

صاحب کی نگرانی میں تعلیم اگلی نویں دسویں جماعت سے آگے مطالعہ سے اتنی بیادت خود بخود پیدا کر لی کہ وہ تاریخ اسلام اور اسلامی تاریخ کے مطالعہ میں بہت دلچسپی لے لیتے تھے۔

اسلامیات سے دلچسپی کی ابتدائی وجہ اسلام اور اس کے متعلقات پر کچھ ڈھکے اعتراضات کرنا تھی، اسحاق صاحب نے جب ان کی قصانیت کا مطالعہ کیا تو ان کی اسلامی عصبیت نے انہیں بائبل اور قرآن کے تقابلی مطالعہ پر متوجہ کیا۔ بائبلیات کے تحقیقی مطالعے کے لئے بائبل و نینوا اور صرفہ دیم کے تاریخ و اساطیر سے واقفیت از بس ضروری ہے۔ چنانچہ ان کا بائبلیات کا مطالعہ ایک طرح سے سبب بن گیا، تہذیب کے ان معماروں اور قوموں سے واقفیت کا۔ مستشرقین کے احادیث پر مطالعہ نے انہیں احادیث کی طرف متوجہ کیا۔ اسحاق صاحب کی طبیعت میں ایچ اور تحقیق کا مادہ

قدرتی تھا۔ سیرتِ نبویؐ کے مشہور اور معروف واقعات میں سنین و شہور اور ایام کا اختلاف، جن کی بنا پر مستشرقین واقعاتِ سیرت کو افسانوی روایتیں کہنے سے بھی نہیں جھکتے تھے۔ اسحاق صاحب کی رگ حمیت کو بھنجوڑ کر رکھ دیا۔ انہوں نے عالمی تقادیم و تو قینیات کا مطالعہ کیا۔ اور ان کی طباعی اور دقیقہ رسی نے توافقی کی راہ ڈھونڈ نکالی۔ قرآنی واقعات کی دوسرے حوالوں سے تائیدیں نکالیں اور اپنے قرآن کے نسخے پر نہایت قیمتی نوٹ لکھے۔ اور ملک کے علمی رسائل میں قرآن کے بیان کئے ہوئے تاریخی واقعات کی تائیدیں مفاہیم لکھے جن کو ملک کے علمائے خراجِ تحسین پیش کیا۔ فی الوقت نمونہ چند راہیں پیش کرتا ہوں جو ان کے بعض مقالات کے سلسلہ میں سامنے ہیں، اور نہ معلوم کتنی مزید راہیں ہیں جو ان کے مسودات کی تہوں میں چھپی ہوئی ہیں تا ملک کے علمی رسالوں اور مقالوں میں بکھری پڑی ہیں۔ حیدرآباد کا مشہور انگریزی ماہنامہ اسلامک کالج، ۱۹۳۶ء کے اپریل کے اشاعت میں صفحہ ۲۰۳ پر لکھا ہے۔

”برہانِ اسلامیات سے متعلق مختلف موضوعات پر مباحثات“

کرنے میں یوں تو اپنے معیار کو برابر قائم رکھتا ہے۔ لیکن ان مضامین میں مولوی اسماعیل امینی خاں علوی کا مقالہ بڑے پائے کی قدر و منزلت کا حامل ہے اس عالمانہ مقالے کا عنوان "حضرت ہارون اور گوسالہ پرستی" ہے۔ یہ توحید کی کتاب فروع کے تیسویں باب کی تشریح سے متعلق ہے۔ مولانا نے یہودی حوالوں سے یہ ثابت کر دیا ہے۔ کہ قطعے کا قرآنی بیان جس پر عدم صحت کا الزام لگا جا جاتا ہے۔ الزام لگانے والوں کی جہالت ہے۔ مقالہ سے جس نثر علمی اور یہودی آسانی کتابوں سے جس وسیع واقفیت کا اظہار ہوتا ہے۔ وہ دیکھنے کی ہیئت ہے۔"

"برہان مئی ۱۹۶۲ء کے شمارے میں جس سے اسحق صاحب کے واقعات سیرت نبویؐ میں تو قیسی تعناد اور اس کا حل" کی قسمیں شائع ہونا شروع ہوئی ہیں۔ مرتب مولانا مسجد احمد اکبر آبادی مرحوم نے تمہیدی نوٹ لکھا ہے۔

"فاسل مقالہ نگار ایک گوشہ نشین و خاموش مگر بلند پایہ صاحب علم و تحقیق ہیں۔ عرصہ ہوا جب موصوف کا ایک مقالہ حضرت ہارون اور گوسالہ پرستی کے عنوان سے برہان میں شائع ہوا تھا جس کا علمی حلقوں میں بڑا چرچا ہوا اور مولانا گیلانی نے اسے پڑھ کر لکھا تھا کہ "یہ ایک مضمون ہی دبرہان، کی بقائے دوام کا نام ہے یہ آج موصوف ہماری بار بار کی درخواست پر پھر برہان کی بزم میں آرہے ہیں۔ اس مقالے کو پڑھ کر اب علم و نظر محسوس کریں گے کہ یہ بلند پایہ تحقیقی مقالہ پوری تاریخ اسلام میں ایک بالکل نئی مگر نہایت اہم

اور بنیادی بحث پر مشتمل ہے۔ جیسے فاضل موصوف کے بڑی خوب اور کامیابی کے ساتھ مرزا (نیا) دیا ہے۔

مولانا عبدالماجد دریا بادی نے اپنے خط میں اس طرح خراب تحسین دیا ہے۔

”جس قدر تعب و مشقت اٹھا کر آپ نے تفصیل، تنقیح کی ہے

وہ آپ ہی کا حصہ ہے“

صدق جرنیل میں ۲۹ جنوری ۱۹۶۵ء کے شمارے میں زیادہ تفصیل سے لکھتے ہیں۔

سیرت نبویؐ کے واقعات میں موسم و تاریخ اور دن کے اختلافات نے طلبہ فن کے دل و دماغ میں ہمیشہ سے ایک اظہن رکھی ہے۔

اور خود ہمارے ہاں کے علماء تاریخ نے بڑا زور لگایا لیکن یہ گنتی اس طرح دکھل سکی جو اس کے کھلنے کا حق تھا۔ ہر چیز کا ایک

وقت مقرر و مقرر ہوتا ہے اور یہ حقیقت مستندین کے مفصل و

شرف اور فخر کو ہرگز چھین لینے والی نہیں کہ بہت سے معاملات

میں متاخرین اُن سے بازی لے گئے، قدرت کی طرف سے اس

اہم توفیقنی اختلاف و تضاد کا حل چودہویں صدی پھر کے رُبح

آخر کے لئے اٹھا رکھا تھا۔ معاصر ماہنامہ برہان کے ایک فاضل

مقالہ نگار مولانا اسحاق انبی راہپوری نے ساہا سال کی ٹرو کاوش

کے بعد ایک بڑا طویل مقالہ کئی نمبروں میں لکھ کر اس ہتھ کو پانی

کر دیا۔ اور پھر ائمہ تطبیق کی راہ لوری طرح کھول دی ہے۔

مقالہ نگار کے بعد خود برہان بھی اس گہری تحقیقات کی اہمیت

پر مبارکباد کا مستحق ہے اور مقالہ اس قابل ہے کہ اس کا ترجمہ کم

سے کم دو زبانوں عربی و انگریزی میں ہو کر عالم اسلامی کے

راجپوتوں کی سیاست میں ان کے موروثی کا حقیقت تھا۔ جو بدستور کی بنیاد پر
 اپنی اس خاص سیاسی دنیا کی اس کے باوجود یہ نسلوں کے دو سو سے ان کتابوں کے
 کے لئے انتخاب لیا اور موروثی کے ممبر منتخب ہو گئے مگر موروثی کے
 انتخاب سے راجپوتوں کی مجلس کی پیش کے ممبر منتخب ہوئے۔ یہ ۱۹۲۵ء کی ہے
 ہے ۱۹۲۵ء کے ہنگامے کے بعد وہ پھر عوامی مسائل سے الگ ہو کر مصلحتوں
 اور نسویدہ معاملات میں سرور ہو گئے۔ گویا ان کی زندگی کا یہ پہلا دور
 تھا اور گزر گیا۔

مولانا علی خان صاحب کو ایک صحر کو میں نے اور مرحوم عرش صاحب نے
 اپنی کتابوں کے ساتھ لاہور کے قیام پر آمادہ کر لیا۔ اور شہر میں کتابوں
 کے جمع کرنے اور عطیات حاصل کرنے کی جدوجہد شروع ہوئی تو اس
 صاحب بھی اس جدوجہد میں شامل ہو گئے اور خود بھی اپنی کتابوں کا جائزہ
 ذخیرہ لاہور کے سپرد کر دیا اور اس طرح وہ اس کے بنیاد کی تعمیر ہوئے
 لیکن اپنی کوششیں کی بنا پر اس کی خاطر یا انتظامیہ سے ہر وہ کار در کھار۔ یہ
 مشاعرے کی بات ہے کہ مولانا عبدالوہاب خان صاحب کے انتقال کے بعد اس
 صاحب لاہور کی صدارت کے لئے منتخب ہوئے۔ اور چار سال تک لہا پر
 دیا ننداری، تندہی اور انتہک کوششوں سے عہدہ کی ذمہ داریوں کو
 پورا کیا۔ ریاست کے اذخام سے پہلے مولانا عبدالوہاب صاحب کی کوششوں
 سے برائے نام گرائے پر ۹۰ سال کے لئے ریاست نے تفصیل کی عمارت کا لاہور
 کے نام پر دیا تھا۔ اسحاق صاحب نے اپنے زمانہ صدارت میں وہودے جا کر
 سفارشی حاصل کر کے لاہور کی کے لئے عمارت کا مستقل پروانہ ملکیت حاصل
 کیا اور اس کے لئے مختلف قسم کی سرکاری امدادیں حاصل کیں اور چندہ و غیر

۵۰۰ ہزار روپے ہسپتال میں جمع کر دی گئی۔
جمع کر دی گئی۔ ہسپتال میں ایک ہفتہ تک ہسپتال میں جمع کر دی گئی۔

سحاق صاحب کی پاشکنی

سحاق صاحب پانی پھول تو شروع سے تھے، عمر کی ترقی نے اور بھی کمزور
رہا تھا۔ جنوری ۱۹۷۷ء کی بات ہے کہ پرٹانے کا کھانا ذکے پاس سائیکلون
درختوں کی جھپٹ میں آکر گر پڑے اور راہ گیروں کی مدد سے قریب ہی
تھوڑا پھینکا دینے گئے کوہنے کی ہڈی ٹوٹ چکی تھی، علاج ہوا اور پاؤں کیسے کر
بہتر بن کر دی گئی۔ خدا کی قدرت ہی تھی کہ اس عمر میں ہڈی جڑ گئی اور ساق
صاحب بغیر تنگ کے چلنے پھرنے کے لاکھ ہو گئے اور کوئی شکایت سوائے عام
منفعت کے نہیں رہی اور مطالعہ کتب اور مقالوں کے لئے مواد جمع کرنا اور
اپنے لکھنا شروع کر دیا۔ اب وہ زندگی کے محدود معمولات میں دل چسپی لینے
لگے، زکام، نزلہ قیض اور اسہال ان کے عام مرض آتے رہے جاتے رہے۔

سال ہو گئی۔

فروری ۱۹۷۸ء میں اچانک گھر میں ہی چکر آیا اور گر پڑے، اب ہڈی
دوسرا کر ٹوٹ گئی۔ ہڈی اگرچہ جڑ گئی لیکن اب چلنے پھرنے سے بالکل
معذور ہو کر صاحب فرانس بلکہ صاحب ٹنسنہ ہو گئے، غیر معمولی ثقل سہمت
ہو گیا۔ دوسروں کو بات کرنی دشوار ہو گئی، خدا خدا کر کے آہستہ آہستہ
دماغی حوائج کے دوسروں کے سہارے قیام پڑ جانے لگے اور صحت
سے کمر می پڑا اور پھر صحت میں کسی کو پکڑ کر ٹھہرنے لگے۔ اجاب واقربا سے
ملاقات بھی گھر کے اندر ہی ہوتی تھی جو بہت مستقل طور پر عزاب ہو چکی

مخفی ہفتے دو ہفتے بعد ڈاکٹر کو بلانے کی ضرورت پڑنے لگی۔ دواؤں کے ہمیشہ سے شوقین تھے، اگر استعمال میں آنے والی ڈاکٹری دواؤں سے واقفیت تھی، معمول شکایت پر ڈاکٹر کے مشورے سے مشورے بلکہ کبھی کبھی خلاف مشورہ بھی مختلف قسم کی دوائیں استعمال کرتے رہے، گھروالے منع کرتے لیکن وہ کسی کی نہیں سنتے تھے۔

آخری علالت اور وفات

موت سے تقریباً ایک ہفتہ پہلے انفلوینزا ہوا۔ بخار ۳، ۴ اور ۱۰ درجے تک پہنچ گیا۔ علاج ہوا بخار جاتا رہا، ایک تو عمر کا ضعف پھر مسلسل بیماریوں کے حملے کمزور ساخت طبیعت اس لئے کو برداشت نہ کر سکی، بخار اگرچہ زود اثر اور تیز ڈاکٹری دواؤں سے اتر گیا لیکن اس سخت حملے کا اثر نہ گیا۔ ہلڈ پریشر برا ہو گیا، قبض ہونے لگا، ڈاکٹروں نے دیکھا وہ خطرے کو بھانپ گئے، تاہم دوائیں تجویز کیں لیکن خلاف مزاج نہ صرف یہ کہ دوائیں تھپوڑ دیں بلکہ عین وہ غذا بھی نہیں کھائی ہوش و حواس بالکل سمجھ تھے، ۲۹ اگست کو گھروالوں نے غذائیں امر لکھیا، اور آخر میں یہ کہنا پڑا کہ آپ کے نہ کھانے کی وجہ سے سارا کاہے نیسکر خود کھاتے کا وعدہ کرنے سب کو اپنے سامنے کھلایا، سب کے بعد اپنے ہاتھ سے دہیہ کا چھچھنے کر منہ میں ڈالا، سانس اکھڑی اکھڑی دیدہ حلق سے نیچے نہیں اتر اور داروغی سے دلہا صاف کرتے ہی کرتے جان جان کے سپرد کر دی، قابلاً بتر واثماً الیہ راجعون۔ ۳۰ اگست کو عصر کے بعد تیبہ چپ شام میں اپنے والد اور والدہ کے پہلو میں دفن ہوئے۔ تقریباً ۸۴ سالہ وہ ایسے نیک و بد قسم کر گزارے۔ خداداد کی ارادگی اور غیر ارادی لغزشوں کو صاف کرنے اور آخر میں رکھنے میں جگہ دے۔

ایں دعاؤں میں دعا ہے کہ جہاں آجیں آباد

اسحاق صاحب کے اطوار اور اخلاقی وعادات

اسحاق صاحب متوسط قد اور پھر لمبے بدنی کے تھے۔ کتابی چہرہ، تکیے
 خطوط خوش رُو اور خوش وضع تھے، خوش پوشاک اور خوش ذوق تھے۔ بیروانی
 اور پرانی علی گڑھ طرز کا چوڑے پائپوں کا پاجامہ پہنے تھے۔ عملیں عام مدکیپ
 پیر کھدر کی گاندھی بنڈا بمبلی یوٹی اور آٹھریں ہر ہر سرور پہنے لگے تھے۔ داڑھی
 موچھیں صاف رکھتے تھے لیکن ۲۲/۲۳ برس سے داڑھی موچھیں رکھنی تھیں۔
 لاریہ بھی اُن پر ابھی معلوم ہوئی تھیں۔

ملنسار نرم مزاج، حلیم الطبع، اور عصبی المزاج ہونے کے باوجود بہت
 متحمل تھے، صلح جو اور بے ضرر تھے۔ کثیر الاہباب اور بااخلاق تھے، چھوٹے بڑوں
 سے خندہ پیشانی سے اور مرتبہ کے مطابق احترام اور شفقت سے ملتے تھے، علمی
 انڈیا ہیان ٹرولیدہ ہنگی ہنگا ہڈے ہونے سے تقار کہی کہی تسلسل بھی جاتے
 رہتا تھا۔ لیکن تحریر ان خوب سے پاک اور بھی ہونی مدلل ہوتی تھی۔

اہل و عیال :

۱۶، ۱۷ سال کی عمر میں ان کی شادی رامپور کے مشہور مستاجر اور بڑے
 زمین دار مہدی علیخان صاحب کی صاحبزادی، کوکلا بیگم سے ہوئی۔ جن کی عمر
 ۱۷ سال کی تھی، ان کے بطن سے اسحاق صاحب مرحوم کے اس وقت تین
 لڑکے اور چار لڑکیاں حیات میں۔ عائشہ بیگم، مسعودانہی، اسماء بیگم،
 مسعودانہی، اخلاق النبی، سفید بیگم اور امینہ بیگم۔

اسحاق صاحب کے معنوی اختلاف

یوں تو اسحاق صاحب کی پیمبریات سے متعلق قرآنی قصص کی تائیدیں
 ہی متصور نظر آتیں ہیں جو برہان و غیرہ میں چھپ چکی ہیں۔ اجدادیت سماجی
 کی شکل میں ان کے فائلوں میں دفن ہیں۔ لیکن اکانہایت اہم تاریخی کارنامہ
 " ریح المتقاد من ہدی خیر العبادہ " جو مسلسل قسطوں میں دتی کے مشہور
 علمی ماہنامہ برہان میں شائع ہوا ہے۔ اور جس کو برہان سے نقل کر کے پاکستان
 کے رسالہ "نگوش" نے اپنے رسول نمبر میں یکجائی شائع کرایا ہے یہ سلسلہ اسحاق
 صاحب کی ذکاوت، وسعت مطالعہ، اور وقت نظر کا شاہکار ہے اور عالمی
 اہمیت رکھتا ہے۔ اس کی کئی قسطوں کا عربی ترجمہ لکھنؤ کے عربی ماہنامہ "البعث
 الاسلامی" میں شائع ہوا ہے۔ افسوس کہ یہ ابھی تک کتابی شکل میں شائع
 نہیں ہو سکا۔ اور اس میں مرحوم اسحاق صاحب کے مزید مواد جمع کرنے کی کوششوں
 کو دخل رہا ہے۔ یہ مزید مواد بھی کئی سو صفحات پر مشتمل ہے۔ اب اس کے مزید مواد
 کو جا بہ جا اصل مطبوعہ میں شامل کرنا بہت بڑا کام ہے۔ دعا ہے کہ خلا غیب سے
 اس کے لئے کوئی ایسا سامان کر دے کہ وہ مواد اصل میں شامل ہو کر شائع ہو جائے۔
 قرآن اور بائبلیات اور دوسرے حوالوں کے ساتھ تقابلی نوٹ ہیں جو
 اپنی جگہ بہت ہی قیمت مواد پر مشتمل ہیں۔ اور ان کے قرآن مجید کے نسخے کے حواشی
 اور بین الصفحاتی زائد صفحاتوں پر تحریریں ہیں۔ جو انگریزی، اردو اور عربی
 اقتباسوں پر مشتمل ہیں۔ اور یہ بڑی علمی خدمت ہوگی کہ ان کو سلیقے سے کتابی
 شکل میں منتقل کر دیا جائے۔ ان کے علاوہ اور بہت سے مسودہ ہیں جن کی
 تیقح، انتخاب اور تحقیق کے بعد اشاعت کی ضرورت ہے۔ لیکن یہ کون کرے

اسی کے لئے عربی زبان کی ضرورت ہے اور کسی صاحب علم مرتب کی بجائے یہ
 کوئی بندہ ظرافت سے نکل آئے اور ان کے کاموں کی جمع اور ترتیب میں دہلی
 کے علاوہ الہی اور کے متروکات میں، اردو و عربی، فارسی، اور انگریزی کتابیں
 اور جو اپنی جگہ بڑی قیمتیں ہیں اور ان سب مقابلیں سے تعلق رکھتی ہیں۔ جو اسحاق
 صاحب کے موضوعات مطالعہ و تحقیق رہے ہیں طراؤں سے فائدہ اٹھائے اور
 محذو رکھے گی ان کے اخلاف کو توفیق دے۔ امبیج۔

(مختصر)